

# Il tribunel

Autor(en): **Jaeger, Joh.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **3 (1888)**

PDF erstellt am: **20.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-176459>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Il tribunel.

Paupra victima del cas!  
Alla sbàra smaladida  
Es tremblanta comparida,  
D'spiert e corp exausts e lass;  
Löng e düramein travaglia  
L'olma smersa la bataglia  
Tranter spranz' e dubi bass.

Eint nel sguart erand radiiv,  
Suot la frunt a vâl clineda,  
Nela membra agiteda  
S' zuopa rüvel corrusiv?  
Neira cuolpa? ... U verguogna,  
Ir' e sdegn d'ün cor chi puogna  
Cunter ün destin da sciv!?

Innozeint — ed achüso!  
Tel scu lama bitaglieinta  
Vo l'achüsa freida, leinta  
A ferir quèl cor strazio;  
E rossur sdegnus' al catha  
La defeisa sülla fatha  
Chi pel dret ho *imploro!*

Güdish, ti dal ögl da sprer,  
L'innozenza chi'l revibra  
Nela vush, in ogni fibra,  
Tü la scovriros al cler?  
Apparenz' e faus indizi  
Squagliarò tes saun güdizi  
Seu thier' il raz soler?

Güdish, tü dals trats d'athel!  
Nela lunga ta rutina  
Tü dvantetas scu mashina  
Dür' e freid e macinel;  
Innozenz', ipocrisia  
Haun perdî lur cuolp in tia  
Olma seinza ideel.

„Condano!“ — ed innozeint!  
Al annunzi sul s'inschüra  
L'ögl, sbaluonz' il pe, delira  
Quèl avant tant cler immeint.  
Spera, misere! ta condana  
\* Cassarò chi nun s'ingana;  
„Pash a te, oh cor doleint!“

\* Il caval. De Wipperforn nel 1887 füt achüso da subtracziun e condano a Pisa, in seguit però declaro innozeint dala Cuort da bassaziun in Lucca. Ils vers quì sura, concepis subit davos la prima condana, vöglian però alluder al Tribunal Suprem de Des.

*Joh. Jaeger.*

